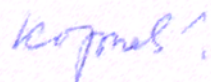


МИНОБРНАУКИ РОССИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой  
романской филологии



проф. В. В. Корнева  
27.04 2023 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

Б1.О.22 Практикум по культуре речевого общения на испанском языке

**1. Код и наименование направления подготовки/специальности:**

45.05.01 Перевод и переводоведение.

**2. Профиль подготовки/специализация:** Перевод и переводоведение. Английский и испанский языки.

**3. Квалификация выпускника:** лингвист-переводчик

**4. Форма обучения:** очная

**5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:** кафедра романской филологии

**6. Составители программы:**

Шеминова Наталия Владимировна, к. ф. н., доцент;

Тужикова Дина Борисовна, к. ф. н., преподаватель;

Пономаренко Наталья Ивановна, преподаватель;

Пустовалова Юлия Александровна, преподаватель;

Яковлева Ольга Васильевна, преподаватель

**7. Рекомендована:** рекомендована НМС факультета РГФ 27 апреля 2023 г., протокол № 7

**8. Учебный год:** 2026/2025, 2027/2028

**Семестр(ы)/Триместр(ы):** 7,8,9

## 9. Цели и задачи учебной дисциплины

**Целью** освоения учебной дисциплины является достижение такого уровня иноязычной коммуникативной компетенции студентов, который позволит им эффективно осуществлять иноязычное межкультурное взаимодействие на втором иностранном (испанском) языке, в том числе, и в профессиональной переводческой сфере.

### Задачи:

- 1) развитие умений понимать на слух аутентичную речь на испанском языке в естественном для носителей языка темпе, с учетом таких вариативных параметров, как индивидуальные особенности произношения, различные каналы предъявления звучащего текста;
- 2) развитие умений говорения в различных формах иноязычной устной речи (диалог, монолог, полилог);
- 3) развитие умений письменной иноязычной речи, реализующейся в различных жанрово-композиционных формах;
- 4) развитие умений иноязычного чтения с использованием различных стратегий извлечения информации из прочитанного текста;
- 5) совершенствование языковых навыков оформления устной и письменной речи на испанском языке, с использованием лексико-грамматических средств, соответствующих +/- B2 уровню владения вторым иностранным языком;
- 6) развитие способности использовать второй иностранный язык для решения профессиональных переводческих задач.

## 10. Место учебной дисциплины в структуре ОПОП: Блок Б1 (обязательная часть)

## 11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями) и индикаторами их достижения:

Код	Название компетенции	Код(ы)	Индикатор(ы)	Планируемые результаты обучения
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1	Выбирает на иностранном языке коммуникативно приемлемые стратегии академического и профессионального общения	<p><b>Знать:</b> современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах).</p> <p><b>Уметь:</b> выбирать приемлемые стратегии академического и профессионального общения на иностранном языке.</p> <p><b>Владеть:</b> стратегиями академического и профессионального общения на иностранном языке.</p>
		УК-4.5	Владеет интегративными коммуникативными умениями в устной и письменной иноязычной речи в ситуациях академического и профессионального общения	<p><b>Знать:</b> коммуникативные нормы устной и письменной речи, регистры речи.</p> <p><b>Уметь:</b> распознавать регистры общения в речи носителя языка, применять коммуникативные нормы в устном и письменном общении.</p> <p><b>Владеть:</b> интегративными коммуникативными умениями в устной и письменной иноязычной</p>

				речи в ситуациях академического и профессионального общения.
<b>ОПК-3</b>	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие на основе знаний в области географии, истории, политической, экономической, социальной, религиозной и культурной жизни стран изучаемых языков, а также знания об их роли в региональных и глобальных политических процессах;	<b>ОПК-3.3</b>	распознает лингвистические и экстралингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использует в условиях межкультурного общения	<p><b>Знать:</b> лингвистические маркеры социальных отношений; маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка.</p> <p><b>Уметь:</b> распознавать маркеры социальных отношений и адекватно их использовать.</p> <p><b>Владеть:</b> формулами речевого этикета в изучаемых иностранных языках; невербальными средствами общения.</p>

**12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час. (в соответствии с учебным планом) — 15 / 540.**

**Форма промежуточной аттестации (зачет/экзамен)**

7 семестр - зачет с оценкой;

8 семестр — экзамен;

9 семестр — экзамен.

**13. Трудоемкость по видам учебной работы**

Вид учебной работы	Трудоемкость			
	Всего	По семестрам		
		№ семестра 7	№ семестра 8	№ семестра 9
Аудиторные занятия	<b>270</b>	84	84	102
в том числе:	лекции			
	практические	<b>270</b>	84	84
	лабораторные			
Самостоятельная работа	<b>198</b>	60	60	78
Форма промежуточной аттестации (экзамен – час.)	<b>72</b>	зачет с оценкой	36 экзамен	36 экзамен
<b>Итого:</b>	<b>540</b>	<b>144</b>	<b>180</b>	<b>216</b>

**13.1. Содержание дисциплины**

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины	Реализация раздела дисциплины с помощью онлайн-курса, ЭУМК*
<b>4 курс (7-8 семестры)</b>			

<b>2. Практические занятия</b>			
2.1	Речевая практика	Salud Internet y televisión Problemas de la juventud. Educación en España Mundo laboral	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5684">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5684</a>
2.2	Грамматика	Repaso de los tiempos verbales de Indicativo Modo Imperativo Modo Subjuntivo (usos principales) Presente de Subjuntivo Imperfecto de Subjuntivo	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5684">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5684</a>
2.3	Домашнее чтение	Lecturas graduadas de la página web del Instituto Cervantes  <a href="https://cvc.cervantes.es/aula/lecturas/avanzado/">https://cvc.cervantes.es/aula/lecturas/avanzado/</a>	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5684">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5684</a>

**5 курс (9 семестр)**

<b>2. Практические занятия</b>			
2.1	Речевая практика	Problemas medioambientales Política de España Ciudades y provincias españolas	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5684">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5684</a>
2.2	Грамматика	Pretérito Perfecto de Subjuntivo Pluscuamperfecto de Subjuntivo Potencial Simple y Compuesto Oraciones Condicionales	<a href="https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5684">https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5684</a>

**13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий**

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (количество часов)				
		Лекции	Практическое	Контроль	Самостоятельная работа	Всего
<b>7 семестр</b>						
1	Речевая практика		44		28	72
2	Грамматика		24		16	40
3	Домашнее чтение		16		16	32
<b>8 семестр</b>						
1	Речевая практика		44		28	72
2	Грамматика		24		16	40
3	Домашнее чтение		16		16	32
	Контроль			36		36
<b>9 семестр</b>						
1	Речевая практика		65		42	107
2	Грамматика		37		36	73
	Контроль			36		36
	<b>Итого:</b>		<b>270</b>		<b>198</b>	<b>540</b>

**14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины:**

Дисциплина считается освоенной, если обучающимся в полном объеме была выполнена трудоемкость учебной нагрузки, включающая в себя все виды учебной деятельности, предусмотренные учебным планом (аудиторную и самостоятельную работу).

Аудиторная работа предполагает посещение занятий и выполнение заданий, данных преподавателем. В случае пропуска лабораторного занятия обучающийся должен самостоятельно выполнить задания под контролем преподавателя во время индивидуальных консультаций.

Задания для самостоятельной работы выполняются обучающимся в письменном виде. Дисциплина ориентирована на создание и развитие речевых компетенций в области говорения, чтения, аудирования и письма, а также развитие умений использования языка для достижения прагматической установки. Материалы для занятий (видео- и аудиозаписи, письменные тексты) должны иметь коммуникативную направленность. Лексико-грамматический материал подбирается преподавателем с учётом изучаемой тематики. Всё сказанное предполагает развитие у студентов умений свободно воспринимать иноязычную речь на слух, в том числе оригинальные радио- и телепередачи испанских каналов, беседовать по предложенной тематике и корректно передавать основной смысл устно или письменно. Поэтому с целью постепенного расширения активного лексического запаса по проблемам современности на иностранном языке студентам необходимо дополнительно изучать аутентичные материалы (фильмы, радио- и телепередачи, газеты, журналы и т.п.). Для тренировки памяти студентам рекомендуется осуществлять пересказ увиденного или прочитанного. Особое внимание обращается на написание творческих работ по предложенной преподавателем тематике (письма частного характера, творческие эссе, изложения и т.д.) и подготовку устных выступлений на иностранном языке. Последнее необходимо для того, чтобы преодолеть неуверенность в себе и побороть страх перед выступлением на публике. Большое внимание следует уделять и работе над ошибками, особенно по результатам написанных письменных работ.

#### 15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1.	Дышлевая И. А. Курс испанского языка для продолжающих / И. А. Дышлевая. - 2-е изд., испр. и доп. - Санкт-Петербург : Перспектива : Юникс, 2013. - 382 с.
2.	Нуждин Г. А. Español en vivo : учебник современного испанского языка с ключами / Г.А. Нуждин, К. Марин Эстремера, П. Мартин Лора-Тамайо. - 6-е изд. - М. : Айрис-пресс, 2007. - 521 с.
3.	Попова Н.И. Практическая грамматика испанского языка : морфология; учебное пособие для студ. пед. ин-тов / Н.И. Попова. — 2-е изд., перераб. — М. : Просвещение, 1985. — 320 с.
4.	Фирсова, Наталья Михайловна. Испанская разговорная речь : учебное пособие для студентов вузов / Н. М. Фирсова ; под ред. Сантьяго де Акоста. — 2-е изд., перераб. и доп. — М. : Муравей-Гайд, 1999. — 246, [1] с. — ISBN 5-8463-0001-4 : 48.60.
5.	Макарова Т.Н. Фонетика испанского языка: вводный курс / Т.Н. Макарова. – Санкт-Петербург : КАРО, 2013. – 176 с. : ил. – URL: <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=462220">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=462220</a> (дата обращения: 18.01.2021)
6.	Панюшкина О. А. Practica tus competencias gramaticales. Gramática Española para estudiantes de E.L.E. (A1/A2 Marco comun de referencia) :

	учебное пособие / О.А. Панюшкина. – Москва : Евразийский открытый институт, 2010. – 88 с.. – URL: <a href="https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=90431">https://biblioclub.ru/index.php?page=book&amp;id=90431</a> (дата обращения: 21.01.2021).
--	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
7.	Виноградов В.С. Сборник упражнений по грамматике испанского языка: Учебное пособие для студентов вузов. – 5-е изд. – М.: Университет: Высшая школа, 2003. – 378, [1] с.
8.	Виноградов В.С. Грамматика испанского языка: Практический курс : учебник для студентов институтов и факультетов иностранных языков / В.С. Виноградов.- 6-е изд. – М.: Университет : Высш.шк., 2003. – 429 с.
9.	Martin F. En acción 1 : curso de español : cuaderno de actividades / F. Martin, I. Molina, M. Ortin .— Madrid : ENCLAVE ELE, 2004 .— 119 p.
10.	Арутюнова Н.Д. Трудности перевода с испанского на русский язык. - Кнорус, 2019. - 120 с.

## в) информационные электронно-образовательные ресурсы:

№ п/п	Источник
11.	Полнотекстовая база «Университетская библиотека» - образовательный ресурс. - <UPL: <a href="http://www.biblioclub.ru">http://www.biblioclub.ru</a> >
12.	<a href="https://www.rae.es/">https://www.rae.es/</a>
13.	<a href="https://www.wordreference.com">https://www.wordreference.com</a>
14.	<a href="https://dti.ua.es/es/bitra/introduccion.html">https://dti.ua.es/es/bitra/introduccion.html</a>

## 16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы

№ п/п	Источник
1.	Шеминова Н.В. «Здоровье и здоровый образ жизни». Учебно-методическое пособие для вузов / Н.В. Шеминова. – Воронеж, 2001. – 27 с.
2.	Шеминова Н.В. «Молодежь Испании наших дней». Учебно-методическое пособие для вузов / Н.В. Шеминова. – Воронеж, 2002. – 20 с.
3.	Шеминова Н.В. Сборник лексических упражнений. Учебное пособие для вузов / Н.В. Шеминова. – Воронеж, 2007. – 50 с.

## 17. Образовательные технологии, используемые при реализации учебной дисциплины, включая дистанционные образовательные технологии (ДОТ, электронное обучение (ЭО), смешанное обучение):

1. Неисключительные права на ПО Dr. Web Enterprise Security Suite  
Комплексная защита Dr. Web Desktop Security Suite.
2. Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах Антиплагиат.ВУЗ
3. Программное обеспечение Microsoft Windows

4. При реализации дисциплины используются элементы электронного обучения и дистанционные образовательные технологии.

### 18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Аудитория 46 (учебная аудитория): телевизор, DVD-плеер, компьютер с выходом в интернет. Аудитория 56 (учебная аудитория): телевизор. Аудитория 104 (учебная аудитория) телевизор LCD, компьютер с выходом в интернет, маркерная доска. Аудитория 84 (учебная аудитория): интерактивная доска, мультимедиа-проектор, экран, маркерная доска, компьютер с выходом в интернет.

### 19. Оценочные средства для проведения текущей и промежуточной аттестаций

Порядок оценки освоения обучающимися учебного материала определяется содержанием следующих разделов дисциплины:

#### 7 семестр

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
1.	Речевая практика Грамматика	УК-4	Выбирает на иностранном языке коммуникативно приемлемые стратегии академического и профессионального общения (УК-4.1)	<i>Практические работы 1-2</i>
		ОПК-3	Распознает лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использует (ОПК-3.3)	<i>Практические работы 1-2</i>
Промежуточная аттестация форма контроля – зачет с оценкой _____				<i>КИМ 1</i>

#### 8 семестр

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
1.	Речевая практика Грамматика	УК-4	Выбирает на иностранном языке коммуникативно приемлемые стратегии академического и профессионального общения (УК-4.1)	<i>Практические работы 3-4</i>
		ОПК-3	Распознает лингвистические маркеры	<i>Практические</i>

			социальных отношений и адекватно их использует (ОПК-3.3)	работы 3-4
Промежуточная аттестация форма контроля – экзамен _____				КИМ 2

## 9 семестр

№ п/п	Наименование раздела дисциплины (модуля)	Компетенция(и)	Индикатор(ы) достижения компетенции	Оценочные средства
1.	Речевая практика Грамматика	УК-4	Выбирает на иностранном языке коммуникативно приемлемые стратегии академического и профессионального общения (УК-4.1)	Практические работы 5-6
		ОПК-3	Распознает лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использует (ОПК-3.3)	Практические работы 5-6
Промежуточная аттестация форма контроля – экзамен _____				КИМ 3

## 20. Типовые оценочные средства и методические материалы, определяющие процедуры оценивания

### 20.1. Текущий контроль успеваемости

По учебной дисциплине «Практикум речевого общения на втором иностранном языке (испанский язык)» (15 ЗЕТ) проводится шесть текущих аттестаций. Результаты текущей аттестации учитываются при выставлении оценки за промежуточную аттестацию. Оценочными средствами текущей аттестации являются задания в рамках практических работ № 1 - № 6.

Контроль успеваемости по учебной дисциплине в ходе первой текущей аттестации (7 семестр) осуществляется с помощью практической работы № 1:

#### Практическая работа № 1.

##### 1. Abra las paréntesis

- 1) Últimamente (hacer, yo) menos deporte y por eso (engordar) un poco.
- 2) Si tú se lo (pedir), no (decir, él) nada.
- 3) Esta mañana (ir, nosotros) al banco, (abrir) una cuenta y nos (regalar, ellos) un DVD.
- 4) Este día de mi cumpleaños (organizar, yo) una fiesta con todos mis amigos, (venir) mucha gente pero nadie me (traer) un regalo.



- 5) Pamela está triste, no va a los clubs. ¿(Tener) una depresión?
- 6) ¿(Ver, vosotros) la nueva película de Pedro Almodóvar? – Pues, la (ver, nosotros) el fin de semana que viene.
- 7) ¿(Tener, tú) algunas noticias del trabajo? – No, todavía no me (llamar, ellos).
- 8) ¿A dónde vamos? El chofer no (saber) el camino.
- 9) ¿Cuándo (tener, vosotros) que (estar) en casa?
- 10) ¿Dónde (poner, tú) mis gafas? – Las (dejar, yo) encima de tu mesa.
- 11) Antes (tener, él) problemas con las matemáticas y este año (volver a suspenderlo, él).
- 12) Nunca me (gustar) la gente que (hablar) sin hacer nada.
- 13) Yo no (querer) ser tu mujer.
- 14) Hoy en el banco, cuando (estar sentada, yo), (oír, yo) unos gritos.
- 15) Te (decir, yo) muchas veces que (necesitar, nosotros) unos cubiertos más.
- 16) Alguien (estar llamando) a la puerta, ¿quién (ser)?
- 17) Antes siempre (ocurrir) lo mismo cuando (acercarse, yo), ella (levantarse) y (irse).
- 18) ¿Qué hora es? – (Ser) las doce.
- 19) Si no (pasar, tú) el examen, (tener) problemas.
- 20) Nuestro jefe siempre (llegar) a la oficina a tiempo.

## 2. Coloque el imperativo necesario:

- 1) (Hacer, tú) \_\_\_\_\_ lo que te mandan sin protestar.
- 2) (Oír, tú) \_\_\_\_\_ lo que he escrito, a ver si te gusta.
- 3) (Venir, tú) \_\_\_\_\_ a verme en otro momento, ahora estoy ocupada.
- 4) (Ir, tú) \_\_\_\_\_ a su casa y (preguntarle) \_\_\_\_\_ si tiene el libro que necesitamos.
- 5) (Tener, tú) \_\_\_\_\_ más cuidado, (mirar) \_\_\_\_\_ por dónde vas.
- 6) (Reírse, tú) \_\_\_\_\_ con ganas, hombre, que eso es muy sano.
- 7) (Ser, tú) \_\_\_\_\_ bueno, (portarse, tú) \_\_\_\_\_ bien.
- 8) (Salir, tú) \_\_\_\_\_ de esta casa, no quiero verte más.
- 9) Para quitar esta tos (tomar, tú) un buen jarabe.
- 10) Si te duelen las muelas, (ir, tú) al dentista.

## 3. Vocabulario

### Completa las oraciones:

1. Internet también se llama y las páginas web también se llaman .....
2. Las personas que usan internet se denominan.....
3. Los sitios en internet donde los usuarios discuten sobre los temas diferentes son ....
4. En internet hay muchos ..... o ..... de productos y empresas.
5. Telegram y whatsapp son .....

## 4. Expresión escrita

Redacta una instrucción de cómo crear una cuenta en alguna red social.

Контроль успеваемости по учебной дисциплине в ходе **второй текущей аттестации** (7 семестр) осуществляется с помощью практической работы № 2:

## Практическая работа №2

**1. Complete las frases con la forma correcta del verbo (Subjuntivo o Indicativo)**

- 1) Siempre digo que me (avisar, tú) al llegar.
- 2) No creo que Irene (llamar) esta noche.
- 3) Que (levantar) la mano quien quiere que (ser) lunes.
- 4) Te aviso si (necesitar, yo) algo de ti.
- 5) Espero que no (desperdiciar, ellos) la comida.
- 6) El primero que (alcanzar) la meta, ganará.
- 7) Es increíble que (comprar, él) otro álbum de fotos.
- 8) Me fastidia que Julio no (trabajar) tanto como yo.
- 9) ¡Ojalá (hacer) buen tiempo mañana!
- 10) ¡Que te lo (pasar) bien en la fiesta! Mañana me cuentas qué tal.

**2. Complete el texto con las palabras dadas:**

por tu cuenta / currículum / funcionario / entrevista / por cuenta ajena / impuestos / paro / cobrar / bruto / neto

Para trabajar en España, ¿qué opciones hay? Una es trabajar\_\_\_\_\_, es decir, buscar trabajo para que una empresa te contrate. La otra es trabajar\_\_\_\_\_, es decir, registrarte como autónomo y ofrecer tus servicios. Así hacen diseñadores, profesores o fontaneros. Hay una tercera opción: ser\_\_\_\_\_, es decir, superar los exámenes de oposición y ser contratado por el estado. Es la forma más segura porque tienes trabajo para toda la vida. Pero todas las modalidades tienen sus ventajas y sus inconvenientes. Para trabajar por cuenta ajena primero tienes que preparar un buen\_\_\_\_\_. Hoy en día todo el mundo busca trabajo a través de internet. Te inscribes en una oferta y esperas a ver si te llaman. Si tienes suerte, harás una \_\_\_\_\_y te contratarán. Siempre y cuando te ofrezcan un sueldo decente, claro. Hay que estar muy atentos cuando nos dicen el importe que vamos a \_\_\_\_\_. Del importe bruto te descontarán los\_\_\_\_\_. Este dinero va para el estado y te garantiza la atención médica y te da derecho a cobrar\_\_\_\_\_, o lo que es lo mismo, prestación por desempleo. Es un salario temporal que te da el estado mientras no tienes trabajo. De manera que, el salario\_\_\_\_\_, es el salario sin descontar los impuestos. El salario \_\_\_\_\_es lo que realmente irá a tu cuenta bancaria.

**3. Visione el vídeo y marque si son verdaderas o falsas las afirmaciones:**

<https://www.youtube.com/watch?v=-nQTo0aKuw8>

1. La candidata tiene 40 años.
2. La aspirante hizo dos carreras.
3. La mujer domina tres idiomas extranjeros.
4. La entrevista se lleva a cabo en un ambiente positivo y amistoso.
5. La candidata puede incorporarse inmediatamente.

**4. Redacte la carta de referencia para la siguiente oferta de trabajo:**

Oferta de trabajo. Modelo

**Academia de idiomas busca**

Profesor/a de inglés para el curso académico 2020-21

**Perfil:** Buscamos a un profesor creativo, dedicado y motivado

**Requisitos:**

- Grado en Filología inglesa
- Máster en la enseñanza de inglés como lengua extranjera (u otra formación)
- Conocimientos de otros idiomas extranjeros como francés, español o ruso
- Experiencia previa de al menos un año

**Condiciones:**

- Salario de 1500 euros mensuales
- Seguridad social
- Desplazamiento gratuito hacia la Academia (en el caso de que el candidato viva lejos)

Documentación necesaria:

- CV, carta de motivación y carta de recomendación.

Контроль успеваемости по учебной дисциплине в ходе **третьей текущей аттестации** (8 семестр) осуществляется с помощью практической работы № 3:

### Практическая работа №3

#### 1. Elige la opción correcta

**1)** España es un país...

donde los colegios y las universidades públicas son gratuitos  
donde los jóvenes de 16 a 24 años no estudian  
con un porcentaje de abandono escolar muy alto

**2)** ¿Cuánto cuesta un colegio público al mes?

unos 60-100 euros  
nada, es gratuito  
más de 100 euros

**3)** La Religión es asignatura obligatoria en casi todos los colegios

privados y públicos  
concertados y públicos  
privados y concertados

**4)** Si no apruebas en junio

tienes que abandonar los estudios  
tienes que repetir el año  
tienes que examinarte en septiembre

**5)** En la misma aula puede haber niños

de distintas edades, pero agrupados por etnias  
de distintas etnias, pero siempre de la misma edad  
de distintas edades y etnias

**6)** ¿Qué problemas puede tener un niño raro en el colegio?

ser obeso  
ser un chivato  
ser acosado

**7)** Si un niño español ve que su compañero de clase copia

piensa qué envidia

lo acosa  
se chiva al profesor

**8)** Si has sacado un 6 en Selectividad  
puedes estudiar Filología  
puedes estudiar Ingeniería  
no puedes hacer ninguna carrera

## 2. Relaciona cada palabra con su definición:

1. empollar	a. no ir a clase
2. quedarse en blanco	b. estudiar muchísimo
3. hacer pellas	c. volver a estudiar una materia (antes del examen)
4. repasar	d. evaluar los exámenes u otros trabajos
5. corregir	e. olvidar todo

## 3. Complete los hueco con el verbo en Presente de Indicativo o Presente de Subjuntivo:

- Me parece muy raro que Juan (sacar) buenas notas sin estudiar.
- A lo mejor (ser) muy listo.
- ¿Seguro que (poder) aprobar el examen de Mates?
- Espero que sí, pero puede que lo (quedarse) en blanco. Ya sabes, todo puede pasar.
- No creo que la profesora (tener) los exámenes corregidos.
- Puede que no los (corregir) esta semana, está muy ocupada en la conferencia.
- Me extraña que Jimena y Patricia (haber) suspendido.
- Seguramente (aprobar) la próxima vez.

4. Redacte una carta a tu amigo/a ruso/a para contarle tu experiencia académica en una universidad española.

Контроль успеваемости по учебной дисциплине в ходе **четвертой текущей аттестации** (8 семестр) осуществляется с помощью практической работы № 4:

### Практическая работа №4

#### 1. Complete las frases con los verbos dados:

corregir hacer decir suspender coger copiar entregar aprobar caer

1. Me da rabia que otros .....en voz alta la respuesta aunque no se les pregunte.
2. Yo personalmente no copio nunca, pero tampoco me importa que los demás .....
3. De vez en cuando me salto alguna clase, y me parece muy normal que otros compañeros también .....pellas.

4. Nuestro profesor tarda demasiado en corregir: queremos que ..... los exámenes más rápido.
5. Ana es una amiga y me pone triste que nunca ..... ningún examen.
6. Estamos hartos de que el profesor de mates nos ..... a todos: la última vez la mejor nota ¡era un 4!
7. Es natural que algunas personas nos ..... bien y otras mal, pero no sé por qué algunos profesores me han ..... manía.
8. Me pone negro que nos digan que ..... los exámenes justo cuando suena el timbre, y ni un minuto después.

## 2. Escuche el diálogo y complete los huecos:

- ¿Ya te .....en el Máster?
- No. Bueno, he hecho la preinscripción.
- Pues a ver si te vas quedar ..... , está muy solicitado, y creo que el plazo de matriculación cumple pronto.
- Tranquilo, tengo hasta mediados de..... , y seguro que hay plazas suficientes. Además, no hay proceso de selección.
- Entonces, ¿cuándo dices que cumple el plazo .....?
- La segunda quincena de octubre.
- Me han dicho que este año es el doble de ..... – Pues sí, la verdad es que no hay derecho...
- Oye, y el ..... ¿cuánto dura?
- Un año. .... horas en total. Son ..... créditos.
- ¿Tiene programa de .....?
- No, pero al final hay ..... el Trabajo Fin de Máster, como en todos los másteres universitarios.
- Jolín, y nada más terminar ¿vas a seguir con..... ?
- Claro.
- ¡Pues qué ganas!
- Ya sabes que mi sueño es trabajar fuera de España. Si es posible, en Dinamarca.
- Pues, ¡muchoa suerte con todo!, espero que lo consigas.

## 3. Seleccione la opción correcta:

- 1) España y Malta son países de la Unión Europea donde
  - menos niños abandonan sus estudios
  - más niños abandonan sus estudios
- 2) El fracaso escolar, que en España afecta al 19% de los jóvenes, consiste en que los alumnos
  - no estudian ninguna carrera
  - no terminan la Educación Secundaria Obligatoria
  - no entran en el Bachillerato
- 3) Los "ninis" son
  - chicos que no quieren estudiar una carrera
  - jóvenes que ni estudian ni trabajan
  - niños que sacan malas notas
- 4) La segregación de alumnos en España consiste en que
  - los alumnos con diversidad funcional van a colegios especializados
  - los alumnos más brillantes van a centros privados
  - los alumnos de familias ricas estudian en centros privados
- 5) El orden correcto de los centros educativos de menor a mayor precio es
  - público, concertado, privado
  - público, privado, concertado
  - concertado, público, privado

- 6) En España los alumnos de distintas edades
  - pueden estudiar juntos si algunos de ellos han repetido un curso
  - no pueden estudiar juntos
- 7) En la misma clase se mezclan alumnos de distintas capacidades
  - para integrar a los que van mal
  - para mejorar los resultados académicos
  - para no marginar a los empollones
- 8) En España dos alumnos del mismo curso pueden estudiar asignaturas distintas
  - a partir de Primaria
  - a partir de Secundaria
  - a partir del Bachillerato

## 2. Comente con su compañero los problemas de los jóvenes de hoy.

Контроль успеваемости по учебной дисциплине в ходе **пятой текущей аттестации** (9 семестр) осуществляется с помощью практической работы № 5:

### Практическая работа №5

#### 1. Escuche y complete:

Vivimos en un mundo triste, por no decir ..... A causa de la crisis mucha gente está ....., de ahí que cada vez haya..... Como hay mucha corrupción, el gobierno..... medidas, y la situación..... gran parte de la población. Muchas familias no pueden permitirse pagar los estudios a sus hijos, por lo tanto, el nivel educativo ..... Esto..... , porque, a la larga, el nivel educativo determina el bienestar de la población, es decir, el crecimiento económico tiene ..... con el nivel de estudios. Esto se puede ver en países como Finlandia.

..... al trabajo, ..... 10 años los españoles ven totalmente ..... encontrar un buen trabajo aquí, por eso lo buscan en el extranjero. Como consecuencia, los mejores profesionales dejan el país, así que,..... la próxima generación los mejores médicos, científicos e ingenieros estarán trabajando en el extranjero. A esto es a lo que llaman fuga de cerebros. Tenemos una perspectiva preocupante. Nos estamos convirtiendo en un país atrasado económicamente, con población inculta e ignorante, ....., manipulable. Esto me entristece. Mucha gente entiende que el retraso económico y social se debe a la ..... actuación del gobierno. No protestamos porque hemos perdido la ilusión y la confianza, pero también por el miedo que tenemos al cambio en épocas de crisis.

#### 2. ¿Imperfecto de Subjuntivo o Indicativo? Subraye la forma correcta

- 1) – No sé a qué hora volvieron/volvieran papá y mamá. Es un poco raro que no nos llamaran/llamaron para avisar que llegaban tarde.
- 2) – Es normal que no te enteraras/enteraste: estabas durmiendo como un lirón. Yo sí los oí llegar: vinieron/vinieran sobre la una y media. Pero me pareció extraño que no entraran/entraron a darnos un beso...
- 3) – Está claro que no querían/quisieran despertarnos.
- 4) – No creo que fuera/fue por eso.
- 5) – Puede que estuvieran/estaban muy cansados, yo qué sé. ¿Tanto te importa ese beso que no te dieron/dieran?
- 6) – Pues sí, en el fondo me da rabia que no me despertaran/despertaron...

### 3. Hablen sobre el cambio climático y las formas de luchar contra los problemas medioambientales a base de las frases sobre Greta Tunberg:

“Esa niña debería estar en la escuela. Podemos hacer el espectáculo que queramos, podemos coger una niña y, como no le gusta un avión porque contamina, fletar un barco y cruzar el Atlántico” J.M Aznar.

“Celebro su determinación y es conmovedor su testimonio pero no logra reconocer los acontecimientos importantes...no es capaz de valorar de qué manera la tecnología, la innovación, especialmente en el sector de la energía, nos abren oportunidades para alcanzar nuestros objetivos...” A.Merkel

Контроль успеваемости по учебной дисциплине в ходе **шестой текущей аттестации** (9 семестр) осуществляется с помощью практической работы № 6:

#### Практическая работа №6

##### 1. Complete las preguntas y conteste:

1. ¿.....es la forma de gobierno de España?
2. ¿.....fue aprobada la Constitución española?
3. ¿.....es el jefe de Estado?
4. ¿.....de qué cámaras se compone el parlamento?
5. ¿.....son los partidos políticos más importantes?
6. ¿.....es el escudo de España? ¿.....incluye?

##### 2. Lea y conteste si son verdaderas o falsas las afirmaciones:

En España ha sucedido más tarde que en otros países, pero de manera muy rápida. Es un proceso que sucede en todas las sociedades desarrolladas pero que en España empieza más tarde. Parte de una situación de desigualdad mucho mayor que en otros países europeos. El campo es mucho más pobre en España en comparación con las zonas urbanas. Y sucede en muy poquito tiempo, en apenas veinte años: desde el año 59 cuando empieza la industrialización acelerada de España hasta los años 70. En apenas veinte años, el país da un vuelco. Pasa de ser un país eminentemente rural, donde la mayor parte de la población vive en el campo, a ser un país totalmente urbano. Un proceso que en otros países ha durado 100 o 150 años. Este hecho crea un gran trauma, que tiene una repercusión cultural y que podemos ver todavía hoy. Tenemos una relación problemática con nuestras raíces campesinas, porque nos recuerdan que hemos abandonado nuestro lugar de origen y esto nos crea un sentimiento de culpa. (**Sergio del Molino, *La España vacía***)

1. El éxodo rural en España se produce bastante pronto en comparación con otros países europeos
2. El éxodo rural en España se debe a la desigualdad entre la población rural y urbana.
3. España tardó unos 59 años en convertirse en un país completamente urbano.
4. Los españoles tienen un sentimiento de culpa por haber abandonado su lugar de origen.

##### 3. Elabore un proyecto para salvar un pueblo de la España vacía.

- Elija un pueblo español e infórmese bien de su estado
- Hable de las desventajas de vivir en el medio rural y cree iniciativas para eliminar estas desventajas.
- Añada una propuesta creativa de tipo cultural, empresarial o educativo

#### Описание технологии проведения

Материалы практических работ обучающиеся получают в электронном или бумажном виде. Время выполнения заданий – 80 мин. В случае если есть задание на аудирование, обучающимся предоставляется возможность двукратного прослушивания.

#### **Требования к выполнению заданий (или шкалы и критерии оценивания)**

Для оценивания результатов обучения на текущей аттестации используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Для оценивания результатов обучения на зачете используется – зачтено, не зачтено.

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения на текущей аттестации:

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
<b>7 - 9 семестры</b> Оценка «отлично» выставляется, если итоговый балл текущей аттестации входит в промежуток от 85 до 100 баллов	Повышенный уровень	Отлично
<b>7 - 9 семестры</b> Оценка «хорошо» выставляется, если по итогам текущей аттестации студент получил 56-84 баллов	Базовый уровень	Хорошо
<b>7 - 9 семестры</b> Оценка «удовлетворительно» выставляется, если студент получил от 41 до 55 баллов.	Пороговый уровень	Удовлетворительно
<b>7 - 9 семестры</b> Оценка «неудовлетворительно» выставляется, если по всем компонентам текущей аттестации студент получил менее 41 балла.	-	Неудовлетворительно
Студент компетентен по соответствующему вопросу, демонстрирует лексическую и грамматическую корректность, активно использует изученный материал. Речь логичная и беглая.	Достаточный уровень	Зачтено



Студент не способен понять задание и не может высказаться по вопросу в необходимом объеме. Студент допускает серьезные стилистические, лексические и грамматические ошибки. Содержание вопроса не раскрыто.	Недостаточный уровень	Не зачтено
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------	------------

## 20.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования. Контрольно-измерительные материалы промежуточной аттестации представляют собой практические задания по комментарию прочитанного текста и монологического или диалогического высказывания по темам, изученным в течение семестра. КИМы предназначены для оценивания степени сформированности умений и навыков по содержанию дисциплины. При оценивании используются количественные шкалы оценок.

### 7 семестр – зачет с оценкой

#### Temas:

1. Salud
2. Internet y televisión
3. La mujer en la sociedad moderna

#### **Контрольно-измерительный материал № 1**

1. Lea, haga 8 preguntas y relate el texto.
2. Componga el diálogo para esta situación: Ud. está hablando con su amigo de cómo ha pasado sus vacaciones.

#### **La soledad de los Rodríguez**

Tradicionalmente eran los hombres quienes mandaban a la parienta de vacaciones con los niños. Pero ahora ellas también se quedan solas en la ciudad, y saben aprovechar mejor su tiempo libre.

La igualdad entre mujeres y hombres está llegando hasta los últimos reductos del más rancio machismo. La figura del rodríguez, ese marido generoso que se queda en la ciudad mientras la mujer y los hijos disfrutan de las vacaciones en la playa, está amenazada por un nuevo arquetipo: las rodríguez. Ahora, ellas trabajan, ocupan cargos de responsabilidad y, a falta de unas largas vacaciones, también envían a sus maridos con la prole al apartamento de la costa. El rodríguez de toda la vida pasaba el fin de semana con la familia y regresaba un domingo para disfrutar de su mes de auténticas vacaciones, consistente en tomar cervezas con los amigos, salir a cenar alguna noche o, simplemente, disfrutar comiendo un bocadillo tumbado en el sofá viendo la tele y dejando que una imperceptible lluvia de migas cubra el suelo sin que nadie le recrimine. Pequeños placeres que el resto del año no eran más que una quimera.

### 8 семестр – экзамен

#### Temas:

1. Problemas de la juventud.
2. Educación en España
3. Mundo laboral

## Контрольно-измерительный материал № 2

1. Lea, haga 8 preguntas y relate el texto.
2. Componga el diálogo para esta situación: Se encuentran dos amigos y van al supermercado para hacer la compra general.

### El examen de los médicos

El médico del palacio se murió. Vinieron muchos médicos de muchísimos países. Todos querían ser médicos del palacio. El rey quiso elegir entre ellos. No cabía la menor duda de que todos eran muy expertos y muy sabios. ¿Qué hacer? Entonces el rey decidió Hacer un examen muy serio. Se reunió el tribunal y comenzó a preguntar cosas muy raras a los pretendientes al cargo del médico del palacio. Todos contestaron muy bien a las preguntas porque eran muy inteligentes.

Después los metieron en el hospital de pobres y, a los pocos días, todos los enfermos fueron curados porque eran unos médicos muy buenos.

El tribunal no sabía qué hacer. Se retiró a pensar.

Y ocurrió lo siguiente. Todos los médicos estaban en la sala esperando la decisión del tribunal. De pronto entró un pájaro por la ventana. Muchos de los médicos ni siquiera lo miraron. Otros lo observaron y notaron que era un pájaro cojo (хромой). Pero hubo uno entre ellos, uno solo, que se acercó al pájaro suavemente; el pájaro estaba en la ventana y piaba tristemente. Se dejó coger tranquilamente, sin miedo. El médico le miró la patita (лапка), la curó y echó al pajarito a volar por la ventana.

Y sucedió que el pájaro era muy amigo de la princesa más chica. Se puso en su mano y la princesa dijo:

– Pajarito, ¿quién te ha curadola patita?

Luego la princesa fue donde su padre y le presentó el pajarito. Más tarde el rey entró en la sala donde le esperaban los médicos y les dijo:

– Mi hijo y el pajarito han encontrado al mejor de vosotros. Porque es el médico a quien le gusta mucho curar y aún hasta los pájaros del cielo.

El pájaro voló hacia el buen médico que lo había curado y se puso sobre su hombro cantando de alegría.

## 9 семестр – экзамен

### Temas:

1. Problemas medioambientales
2. Política de España
3. Ciudades y provincias españolas

## Контрольно-измерительный материал № 3

1. Lea el artículo, haga el resumen y desarrolle el tema tocado en él.
2. Componga el diálogo para esta situación: los líderes de Rusia y España hablan sobre los principales problemas ecológicos y de sus posibles soluciones.

### Investidura

Felipe VI encomendó hoy al líder socialista, Pedro Sánchez, la formación del Gobierno de España al proponerlo como candidato a la Presidencia del Gobierno para el debate de investidura.

Pedro Sánchez aceptó la propuesta del Rey y, en un plazo de tres semanas a un mes, intentará conseguir los apoyos necesarios para ser investido como presidente del Gobierno por el Congreso de los Diputados.

El dirigente socialista, **Pedro Sánchez**, anunció que a partir de mañana mismo se pondrá en contacto con todas las fuerzas políticas para impulsar la formación de un gobierno de cambio y progresista.

“El cambio debe ser de la mayoría de los conciudadanos o no será”, dijo en rueda de prensa, después de aceptar el ofrecimiento del Rey.

La propuesta de **Felipe VI** se ha conocido tras la segunda ronda de consultas celebrada con los líderes de los partidos electos en las **elecciones generales** del 20 de diciembre.

El Rey abrió una segunda ronda de consultas porque el presidente del Gobierno en funciones, Mariano Rajoy, y líder del partido más votado, declinó el ofrecimiento de someterse a la investidura, por contar con una mayoría parlamentaria de votos en contra.

A partir de ahora, y en el plazo de quince días a un mes solicitado por el candidato socialista, deberá celebrarse el debate de investidura en el Congreso de los Diputados.

El Rey nombra al Presidente del Gobierno si obtiene la mayoría absoluta del Congreso en la primera votación o mayoría simple en la segunda, con un plazo entre ambas de 48 horas.

La Constitución española establece el plazo de dos meses para volver a disolver las Cámaras y convocar nuevas elecciones si, a partir de la primera votación de investidura, ningún candidato obtiene la confianza del Congreso.

### Описание технологии проведения

Экзамен проводится по билетам, содержащим два практических задания. На подготовку ответа отводится 30 минут.

### Требования к выполнению заданий, шкалы и критерии оценивания

Для оценивания результатов обучения на экзамене используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности и компетенций	Шкала оценок
<p><b>7-8 семестры</b> Студент понимает содержание текста и может свободно высказаться по его проблематике. Речь студента оформлена правильно фонетически, интонационно. Студент использует верные грамматические конструкции и используют изученную в течение семестра лексику по теме.</p> <p><b>9 семестр</b> Студент понимает прочитанное и способен высказаться по содержанию текста, выразить оценку к прочитанному. В монологической или диалогической речи студент демонстрирует лексическую и идиоматическую насыщенность. Речь беглая.</p>	Повышенный уровень	Отлично

<p><b>7-8 семестры</b> Речь студента оформлена в основном правильно фонетически и интонационно с допущением некоторых фонетических неточностей. Содержание текста и его проблематика поняты. Студент может высказаться по затронутой в тексте проблематике, хотя и с некоторыми повторениями и использованием простых лингвистических формул. Иногда допускает грамматические ошибки.</p> <p><b>9 семестр</b> Речь студента оформлена в основном правильно фонетически и интонационно с допущением незначительных фонетических ошибки. Студент понял содержание и проблематику текста и может высказаться по затронутой в тексте проблематике, хотя и с некоторыми повторениями и использованием простых лингвистических формул. Иногда допускает грамматические ошибки. Речь достаточно беглая.</p>	Базовый уровень	Хорошо
<p><b>7-8 семестры</b> Студент понял текст, однако испытывает затруднения в формулировании проблематики текста, допускает разные ошибки и давая ненужные детали. Изложение материала не последовательно. Студент не способен выразить свое мнение по данной проблематике, так как испытывает недостаток лексических средств.</p> <p><b>9 семестр</b> Студент понял текст, однако испытывает затруднения в формулировании проблематики текста, допускает разные ошибки и давая ненужные детали. Изложение материала не последовательно. Студент не способен выразить свое мнение по данной проблематике, так как испытывает недостаток лексических средств.</p>	Пороговый уровень	Удовлетворительно

<p><b>7-8 семестры</b> Студент с трудом понимает содержание текста. Речь однообразна и не логична. Запас лексики ограничен. Студент практически не способен поддержать беседу на испанском языке. Допускает большое количество грамматических и других типов ошибок.</p> <p><b>9 семестр</b> Студент с трудом понимает содержание текста. Речь однообразна и не логична. Запас лексики ограничен. Студент практически не способен поддержать беседу на испанском языке. Допускает большое количество грамматических и других типов ошибок.</p>	–	Неудовлетворительно
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---	---------------------